

**Prenumerata wynosi:**  
 we Lwowie:  
 miesięcznie 2 korony;  
 na dwumiesięczną dostawę do domu kopca się 60 halery,  
 na prowincji:  
 w jednorazowej przesyłce: z dwumiesięczną przesyłką:  
 rocznie . . . 30 K — 4 . . . . . 30 K — 4  
 kwartalnie . . . 7 50 . . . . . 9 . . . . .  
 miesięcznie . . . 2 50 . . . . . 3 . . . . .  
 W Niemczech miesięcznie 3 M. 50 fen. — W Anglii krajach miesięcznie 4 Fr.  
 Rekopisów Redakcja nie zwraca.  
 Adres: „DZIENNIK POLSKI” — Lwów, plac Marjański 1. 7.  
 Telefonu Nr. 151.

# DZIENNIK POLSKI

wychodzi 2 razy dziennie.

**Ogłoszenia:**  
 Za jeden wiersz pierwszy albo jego miejsce 20 halery  
 Za jeden wiersz pierwszy w rubryce *Nauki* 40 halery  
 Długość ogłoszenia po 5 halere za słowo. — Najmniejsza ogłoszenie 50 halery.  
 Doniesienie o ślubach, zaręczynach i inne prywatne komunikaty po *Kronice* za jeden wiersz pierwszy 60 halery.  
**Numer pojedynczy:**  
 we Lwowie: na prowincji:  
 poranny . . . . 8 halery poranny . . . . 10 halery  
 popołudniowy . . 4 halery popołudniowy . . 5 halery

Właściciele i redaktorowie: DR. K. OSTASZEWSKI-BARAŃSKI MIECZYŚLAW SCHMITT.

## Skutki obłędu wielkości.

**Lwów 23 kwietnia.**  
 Ubiegły wtorek (19 b. m.) zaznaczył się na Węgrzech dziwnym zjawiskiem dwu zdarzeń, wysoce charakterystycznych. Jedno z nich, — to pismo królewskie do prezesa gabinetu, które poleca sprowadzenie popiołów „wielkiego rokoszanina” z przed lat 200 na ziemię ojczystą. Drugie, — to wybuch olbrzymiego, wprost gigantycznego strejku kolejowego na całym obszarze królestwa. Nazwalismy u wstępu oba te zdarzenia wysoce charakterystycznymi dla dzisiejszego państwa węgierskiego i jego polityki wewnętrznej, — nie dla frazesu. Pierwsze z nich bowiem świadczy wymownie i głośno o nowym zwycięstwie idei samodzielnosci węgierskiej, która stanowi obecnie ogólną atmosferę życiową całego narodu węgierskiego; dowodzi jego wielkiej zręczności politycznej i niezaprzedanego szczęścia w zdobywaniu sobie coraz to nowych postulatów narodowych; może być na ostatek dość uzasadnioną nawet pobudką do ogólnego zadowolenia i triumfowania Węgrów, a to na polu czem raz wyraźniejszego uwypuklenia w dualizmie z Austrią samości i niepodległości państwowej tej „połowy” monarchii. Krótko rzekłszy, jest ono niepospolitym sukcesem t. z. wyższej polityki Madjarów.

Drugie jednak zdarzenie z 19 b. m. — wybuch strejku kolejowego — świadczy o zupełnie czem innym i rzuci bardzo ponury cień na wspomniane triumfy polityczno-narodowe Węgrów. Odstania ono zupełnie zacofanie tego, na wskroś nowożytnego, bo dopiero co świeżo budowanego państwa, pod względem wewnętrznych stosunków socjalnych, odkrywa skandaliczne wprost braki na polu ustawodawstwa socjalnego, zdradza warunki bytowania licznych rzesz robotniczych tak optakane i nędzne, jak je w dzisiejszej Europie można jedynie spotkać w szorstkiej chybą Turcji i w Czarnogórze! Opanowani, zda się, chorobliwą manją wielkości, węgierscy mężowie stanu wytykają wszystkie siły swych mózgownic i zaosby ekonomiczne ludności w tym głównie kierunku, aby postawić Węgry na pańskiej — jak to mówią — stopie. Zdaje im się, że to łatwa, drobiazgowo prawie rzecz, zamienić swój kraj „na poczekaniu” w kwitnące przemysłem i handlem eldorado, i w tym duchu wszelkimi siłami popierają szczęśliwe, przedsiębiorcze jednostki, w pogoni nie już za dobrobytem, lecz wprost bogactwami. Zdaje im się formalnie, że są Ameryką północną w miniaturze.

Wszakże to popieranie uprzywilejowanych — rzecz można — jednostek, odbywa się tam niestety kosztem ogółu, pracującego w pocie czoła na chleb powszedni. Faktem jest np. — który nam zakomunikowały wiarygodne usta — że na całej kuli ziemskiej nie nagradzają tak nędznie służby kolejowej wszelkich kategorii, jak właśnie na kolejach państwowych na Węgrzech. Dość powiedzieć, że np. co chwila spotkać tam można maszynistę kolejowego, — zatem funkcjonariusza tak niesłychanie ważnego w ruchu kolejowym i tak wielką odpowiedzialnością obciążonego — którego płaca etatowa wynosi 600—800 k. rocznie!

W podobnych granicach obracają się oczywiście wszystkie płace i pobory tych prawdziwych białych murzynów „wielkopanstwowej” idei węgierskiej! Na zdrowiu i życiu tych ludzi oszczędza tedy niebezpiecznie i nieroztropnie zarząd węg. kolei państwowych, aby mógł drugą ręką, bez koniecznego w przeciwnym razie deficytu, dawać fabrykantom i przemysłowcom — wyrastającym tam w ostatnich czasach, jak grzyby po deszczu — olbrzymie ulgi w refleksjach i opustach taryfo-

wych, w tysiącnych gratyskach, ustępstwach i ułatwieniach. Co prawda — nikt nie twierdzi, aby to czyniono dla „pięknych oczu” tych przemysłowców, czy fabrykantów, wszakże pobudką tej munificencji rządowej jest ta fałszywa zaprawdą ambicja, aby przemysł fabryczno-młodziutki jeszcze państwa węgierskiego — *pour l'honneur du drapeau* — mógł skutecznie rywalizować na rynkach europejskich z przemysłem takich potentatów fabryczno-przemysłowych, jak Anglia, Niemcy, Francja, a nawet — Ameryka! I tak samo, jak zarząd kolejowy, tak i ministerstwo finansów proteguje z tych samych powodów owe „jednostki” (dodajmy nawiasowo przezwanie semickie...) pod względem ulg podatkowych: — rezultat zaś tej protekcji taki, że państwo musi poprostu odbijać się na powszednim chlebie rzesz pracujących. Bo nie tylko, że np. funkcjonariusze, pozostający w usługach tej czy owej domeny państwowej, są niepraktykowanie licho wynagradzani za pracę swoją, ale państwo węgierskie formalnie z daleka omija rozległy teren ustawodawstwa ochronnego dla pracy, bo... to ustawodawstwo, ta ochrona, kosztuje wiele, a wórek państwowy nie jest w stanie starczyć na rozmaite zachcianki i pomysły mafiarskiego obłędu wielkości....

W tym otóż rozdźwięku pomiędzy górnolotną polityką wielkorządów budapeszteńskich, a realnym, praktycznym życiem i potrzebami setek tysięcy ludzi ciężkiej pracy fizycznej czy umysłowej na Węgrzech, należy szukać bezpośrednich przyczyn tak żywiołowego zjawiska, jak ten strejk kolejarzy za Karpatami. Na dobitkę złego, ten sam hrabia Tisza, który umiał zaskoczyć i zaszachować opozycję, znanem piśmie królewskim w sprawie przeniesienia prochów Rakocznego na ziemię węgierską — nie umiał niestety zapobiedz roztropnie i w czas, temu bezprykladnemu w Europie skandalowi strejkowemu. Ze wśród tej armii głodnych wiecznie kolejarzów wre i kipi, wiedział chyba oddawał! A gdy kipiątek zaczął przez wierzch się przelewać, zamiast dać mu rozumnie opusć na zgromadzeniach malkontentów, Tisza usiłował zamknąć hermetycznie całe naczynie z wrzątkiem, z pomocą zakażonych tych zgromadzeń. I naczynie naturalnie pękło... war zaś rozlał się po całym kraju, wyrządzając olbrzymie, niepowetowane szkody ekonomiczne i moralne i państwu i jego idei narodowej. Tak to mści się zwykle, zarówno w życiu jednostki jak społeczeństwa, namiętne zacietrzewienie się w jednym kierunku, życie nad stan i... obłęd wielkości.

Jest ponadto wszystko w tym strejku węgierskim jeden jeszcze moment ogólnoeuropejskiego znaczenia, którego milczeniem zbyć nie wolno. Czem są dzisiejsze koleje żelazne w codziennym nawet życiu państw i narodów, jak przemożną odgrywają wszędzie rolę i warunkują formalnie prawdziwy „obieg krwi” po arterjach ludów cywilizowanych — nad tem przecież rozwodzić się w tej chwili nie potrzebujemy.

Otóż pamiętajmy o starej maksymie, że *exempla trahunt* i wyobraźmy sobie na chwilę taki tydzień albo i parę tygodni w Europie, gdyby tak za przykładem kolejarzów węgierskich, zastrękwili w najrozmaitszych przyczyn kolejowcy w kilku lub kilkunastu państwach. Jakiż kolosalny zastój w całym życiu europejskim spowodowałoby tego rodzaju bastowka, do jakich przewrotów i katastrof mogłaby ona dać pocich, na jak olbrzymie straty naraziłaby tysiące, a może i miliony rodzin zupełnie niewinnych! Włosy naprawdę jeżą się na głowie na myśl samą, co za straszne klęski mogłyby wówczas spaść na spokojne skądinąd społeczeństwa i do jakich ostateczności dojszyby tam gotowo... A takie „figle mądrości” — ze strony nie przebiegających nigdy w środkach żywiłów prze-

wrotnych w Europie — nie są chyba nigdy i nigdzie wykluczone. Do tej pory nie miały one ani odwagi do spróbowania strejków kolejowych, ani pewności udania się tychże. We Francji, przed 3 pono laty, eksperyment tego rodzaju zrobił fiasko.

Dziś na widok tej „udałej” — przynajmniej na razie — próby na Węgrzech, grozi, niestety, taka sama zabawka i w innych państwach. Co najmniej będą niewątpliwie podejmowane usiłowania w tym duchu, ze strony zawodowych agitatorów. Otóż do przesady „patryarchalne” w swych przedpotopowych poglądach na kwestię socjalną Węgry, będą chyba miały tę sławę wątpliwej wartości, że one pierwsze były widownią generalnego strejku kolejowego.

Ostateczności stykają się zawsze...

## Na granicy Mandżurji.

W ostatnich czasach coraz częściej zaznają się pojawiać głosy, zapewniające, że na neutralność Cnin niewiele liczyć można. Państwo Bogdychana zachowuje obecnie postawę wyczekującą, agitacja japońska działa podburzająco, tłumy ludu zaczynają się od zważy wrogo przeciw Europejczykom. A równocześnie armia kształci się usilnie na sposób europejski pod wodzą instruktorów, wielkimi grupami sprządzanych nie tylko z Japonji, ale także z Europy.

W prowincji chińskiej Czili, graniczącej z Mandżurją, stoją już dwie potężne armie pod wodzą wicekróla Juanszikią i generała Ma, wykształcone najzupełniej na sposób europejski, kierowane przez oficerów i podoficerów europejskich i japońskich. Inna to już dzia armia, nie taka, jaka w r. 1894 walczyła przeciw Japończykom. Ruchliwa, sprawna, zaopatrzona w broń najnowszych systemów, a liczebnie dochodząca do 80.000 ludzi.

Oficerowie europejscy, którzy armię tę wzięli, wyrażają się o niej z wielkimi pochwałami. Żołnierze chińscy okazują wielkie zdolności w celnym strzelaniu i jako oddziały tyraljerskie, śmiało mogą równać się z wojskiem europejskim. Broń mają malokalibrową, przeważnie systemu włoskiego.

Wicekról Juanszikią od lat dziesięciu pracuje nad wydoskonaleniem tej armji; początkowo sprowadzał, jak instruktorów, oficerów i podoficerów z Europy. Przed paru laty usunął wszystkich Europejczyków i zastąpił ich Japończykami. Od kilku miesięcy, gdy oficerowie japońscy zaczęli wracać do własnej ojczyzny, znów zwrócił się do Europejczyków, a na wezwanie pośpieszyło ich wielu, zwłaszcza z Niemiec i Anglii. Równocześnie wysłał zdolniejszych Chińczyków do Japonji, aby tam kształcili się w rzemiośle wojennym. Wszyscy oni wracają ze stopniami oficerskimi i zakładają w Chinach szkoły wojskowe, oraz kształcą żołnierzy.

W ostatnich czasach podczas każdego manewrow japońskich znaczna liczba oficerów chińskich uczestniczyła w charakterze widzów. Oficerowie ci nie tylko czerpali wiedzę wojskową w kraju „wschodzącego słońca”, ale równocześnie nawiązywali nie ścisłych stosunków pomiędzy Chinami i Japonją. Dziś już nie ulega wątpliwości, że dawniejsi wrogowie, którzy walczyli z sobą dziesięć lat temu, obecnie najżyczliwszymi są przyjaciółmi; zblżyła ich wspólna nienawiść przeciw cudzoziemcom.

Chińczycy wprawdzie skarżą się na szorstkość oficerów i podoficerów japońskich, którzy w służbie wojskowej podobno przypominają wiele podoficerów pruskich, o których pierwsze lekcje pobrali; niemniej jednak wspólnie rasy zaczyna tworzyć podstawę, na której prawdopodobnie w przyszłości niedalekiej oprze się ścisły związek chińsko-japoński.

Na razie Japończycy nie zażądali pomo-

cy od Cnińczyków, rozumieją bowiem dobrze, iż pomoc ta, zwłaszcza w początkach wojny, więcej przyniosłaby im szkody, niż pożytku; mogłoby ich bowiem narazić na zawikłania międzynarodowe. Czekają tylko na okazję. Nie ma też nikogo, ktoby dziś wątpił, że Chiny wystąpią po stronie japońskiej, gdy uznają po temu chwilę odpowiednią.

Obecnie armia chińska stoi dwiema kolumnami w prowincji Peczili. Główna, pod wodzą samego wicekróla Juanszikią, znajduje się pomiędzy Paoting i Taku, nieco na południe od Pekinu. W Paoting jest jej główna kwatery. Tu też wciąż napływają nowe siły, tworzą się wciąż nowe oddziały. Tu jest właściwa szkoła, tworząca nową, na europejski sposób zorganizowaną armję. Gotowe oddziały tej armji odchodzą na północ, pod komendą generała Ma, który obecnie rozporządza armją, liczącą około 36.000 ludzi, stojących na południowej granicy Mandżurji, pomiędzy Jenol (Czengte) a Kinczou nad zatoką Laotuińską. Rząd chiński zapewnia, że armja ta „strzeże neutralności Chin”.

W ostatnich dniach znaczny oddział tej armji posunął się w kierunku północnym i zajął pozycje około Czaujing. Jeden rzut oka na mapę przekonywa, jak podejrzana musi się wydawać ta „straż neutralności” dla wojsk, których zadaniem jest obrona północnych wybrzeży zatoki Laotuińskiej, a głównie Niuczwangu. Nic też dziwnego, że poseł rosyjski w Pekinie wyraźnie oświadczył, że przejście armji chińskiej po za linię Czaujing-Kinczou, uważane będzie za naruszenie neutralności.

## Z Indyj holenderskich.

Rozgrywane się od blisko już półtora miesiąca wypadki wojenne na dalekim Wschodzie, odwróciły uwagę świata od innych, mniej bezpiecznie doniosłych, ale niemniej zajmujących zdarzeń i wypadków w najrozmaitszych stronach kuli ziemskiej. A jest ich — jak na raz — niemało.

Dość powiedzieć, że toczy się w chwili obecnej zacięty bój Niemców z buntowniczymi Hererami w Afryce, Anglików z Tybetańczykami w kraju Dalaj-Lamy i Holendrów z dzikim szczeplem Gajusów i pokrewnym plemieniem indyjskim na Sumatrze.

Ostatnią z walk wymienionych, tak charakterystycznie korespondent berlińskiej *National-Zeitung*:  
 Przed niedawnym czasem uważano pokój z Atjehami na Sumatrze, wskutek poddania się dwóch naczelników powstania, Panglima Polemy i Padji Kumeli, za ustalony. Otwarcie portu Sanang na wysepce Way przy północnym cyplu Sumatry, było podstawą układów pokojowych, bo tym sposobem Atjehowie otrzymali na swoim wybrzeżu własny port, w którym mogli wielkie zapasy pieprzu i innych towarów ładować na okręty, względnie sprzedawać je handlarzom. Ale kto zna charakter i szaloną odwagę ludów górskich, temu trudno było nie trzeba, że ani Atjehowie, ani inne szczyty, nie myślały na serio wykonać przysięgi pokoju i zrezygnować ze swych pretensji za miskę soczewicy. Mianowicie plemiona Gajusów i Allasów dotychczas nakłonić się nie dały do zgody i w najwęższych czasach znów się ruszyły w swych lasach dziewiczzych, nekając żołnierzy kolonialnych ustawicznymi zasadkami, w których indyjski „klewang” — broń ostrą, podobną do szabli — tak wybitną odgrywa rolę.

Znamiennym bardzo jest fakt, że nawet także plemiona, które wprawdzie są zaprzyjaźnione z Gajusami, ale dotychczas za broń nie chwytali, obecnie pokazują zęby. Zaledwie przestrzeń kilkomiłowa dzieli wieś nieprzyjacielskie od górnego Langkatu, a zatem miejsca, położonego w okręgu plantacyjnym i zamieszkanego przez wielu Europejczyków.

partycję. Będzie kanonik... Ale wiem, że nudo z takim niedołąg...  
 — Będę służył — brzmiała odpowiedź.  
 Wyprowadzony przed ganek gniadusz zarzą.  
 — Zatem do miłego zobaczenia — dorzuciła Stantrenowa, odprowadzając gościa do drzwi wchodowych.  
 Pochylił się szybkim ruchem i pocałował podaną rękę.  
 — Zatem w niedzielę — powtórzyła.  
 Spojrzał na nią nieśmiało. Nagle oczy mu zajaśniały, błysnęły, jakby światłem w mrocznym podziemiu i rzekł z naciskiem:  
 — Niech będzie pochwalony!  
 — Na wieki wieków! — odpowiedziała z wolna, opierając się o dębową framugę.  
 Była bardzo blada.  
 Młody Gold dosiadł konia i ruszył cwałem, jakby unosił z pod tego ziemiańskiego dachu skarb drogocenny.

V.  
 ... Współpracownicy „domu Goldów” zauważyli od pewnego czasu niezwykłą zmianę w seniorze. Rządziej schodził do biura, rzadziej zatłwałt opsiębnie ważniejsze sprawy. Wnioskowano więc z tego, że myśli na serio odpuścić, zwracając kierownictwo w

Wojska holenderskie wyruszyły dnia 14 lutego z Medanu (Deli), aby ukarać rokoszan. Już dnia 21 spotkały one małą bandę Atjehów i zabiły jednego z dzikich wojowników. Nazajutrz dotarły do Pinding, głównej siedziby naczelnika. Przy zbliżaniu się wojska holenderskiego, mieszkańcy uciekli, pozostawiając na łup wrogów bydło i cały dobytek.

Inny oddział wyruszył z miejscowości Atjeh, aby poskromić Gajusów, ale zadanie to okazało się bardzo uciążliwe. Niedawno napadli Gajusowie niespodzianie na silny rekonensans holenderski i ranili klawangami 36 żołnierzy z oficerem na czele. Z Gajusów zostało na placu 54. Charakterystyczny jest fakt, że Holendrzy mieli tylko ranionych, ani jednego zabitego. Przyczyną tak dziwnego wyniku walki jest „kiewang”, który wprawdzie sprawa okropne rany, ale zabija rzadziej, niż broń palna. W ostatnich dniach znnowu nadeszła wiadomość o nowej bitwie z Gajusami. Po stronie nieprzyjacielskiej naliczono 541 trupów. Z żołnierzy holenderskich zginęło tylko 3, a ranionych jest 25.

## Mały fejleton.

### Z królestwa mody.

Chociaż moda tam, na Zachodzie, w stolicy swej, to jest w Paryżu, nie wypowiadza jeszcze ostatecznie swego letniego programu, to jednak dziś już wtajemniczeni wiedzą, czego się mają spodziewać i jakie im sezon letni przyniesie nowości.

Jeden szczegół pozostanie napewno bez zmiany, mianowicie gorset. Tak zwana gorsetowa secesja, wydłużająca talję z przodu bardzo silnie i tworząca prostą linię bez żadnego na przodzie wcięcia, jest i pozostanie bardziej, niż kiedykolwiek, obowiązującą. Wszelkie zrywania się na ten, a nie inny kształt gorsetów; wszystkie, zakładane przeciw temu kształtowi protesty, na nic się nie przyszyły; gorset *busque drot*, czyli z bryłką przodu, odniósł zupełnie zwycięstwo, bijąc na całej linii fasony swych poprzedników.

W dziedzinie wiosennych i letnich kapeluszy, ostatnią nowością są grube stomy, w które wtrąbiają materję, muslin lub krepe, co, przynajmniej, bardzo ładnie i oryginalnie wygląda; kapelusze taki, sam z siebie puszysty i strojny, bardzo małego wymaga przybrania. Woalki, tworzące rodzaj wolno puszczony do koła kapelusza i tworzy fałszywą, są bardzo modne, ale niezbyt ładne; jakoś to dziwnie i jakby niezręcznie wygląda; to też wątpię, czy się u nas przyjmą i znajdują szersze zastosowanie.

Z kolei wypadła podzielić się z szanownymi Czytelnikami wiadomościami, tyczącymi się nowych fasonów sukien. Otóż owym miłym, gładkim, prostym spodniczkom naszym zagraża poważne niebezpieczeństwo. Moda skazała ten rodzaj, krawiecki *genre tailleur*, na zagładę. Dziś zupełnie gładkich sukien prawie już nie robią, oprócz sportowych, a więc do konnej jazdy, polowania, wycieczki itd. Nawet spacerowe, codzienne, skromne spodnice, są silnie zagarniowane falbanami, składkami, ruzsami itd. A cóż dopiero toalety strojniesz — widać we, obiadowe!.. To już nie ozdoby, to po prostu przeładowne wszelkiego rodzaju ozdoba. I tak: materiał naturalnie lekki, cienki, dobrze się układający przy pasku masz zmarszczek drobnicznych, następuje tak zwana woda, potem rusza, znów drobne marszczenie, znnow rusza, aż wreszcie cała spodnica, na której nie ma ani jednego kawałka gładkiego, zakończona jest dosyć szeroką falbaną, silnie marszczoną, tworzącą tren dokoła równy. Trudno wyobrazić sobie, jak można chodzić w takiej sukni... O jakimś spacerze nie ma mowy, ale po prostu, jak można ruszać się w salonie...  
 Czyż nie dziwaczne są kaprysy mody?...

(21)  
**Kazimierz Laskowski.**  
**„NASZ”.**  
 Niby-powieść.  
 — Jaki pan złośliwy, — odezwała się Stantrenowa, usiłując żartem pokryć zakłopotanie, wywołane prostoduszną uwagą ojca.  
 Ten zaś, odczuwając również, że mimowoli powiedział coś przykre, podjął w dalszym ciągu, zwracając nieco zafasowaną twarz do gościa:  
 — Nie gniewajcie się, sąsiedzie, na starego i nie tłumaczcie, słów mych fałszywie. Prócz szczerzej przyjaźni i prawdziwego szacunku, innych uczuć dla siebie w tym domu nie szukajcie, bo nie znajdziecie.  
 Wyciągnął schudzoną, schorowaną dłoń i „dwojąc”, co nadawało jego słowom odcień omal ojcowskiej czułości, ciągnął:  
 — To wy raczej, panie Stefanie, minęliście się z prawdą, mówiąc o odrodzeniu... W was odezwał się tylko instyngt tej ziemi, która nas wydała. I dobrze... i bardzo...  
 Stefan potrząsł głową.  
 — Co pan mówi? — spytał Barciński.

— Trwam przy swoim...  
 — Ja niemniej! U nas kto poczciwy, musi czuć przywiązanie do zagona. Takie już przeznaczenie. Każdy naród, każde społeczeństwo, ma swoje wiekowe przeznaczenie, i jakąś wrodzoną zdolność zawodową. Odbierze pan Anglikom morze, a odbierzesz im rozwój właściwy, spaczysz cały postęp ich narodowościowego życia. Nam dostała się w udziale ziemia, rola, na niej tylko czujemy się dobrze... I wierząc, kochani sąsiedzie, że kto się od tego przyrodzonego prawa nie wyłamuje, ten bez względu na nazwisko jakie nosi, ma i krew i duszę taką samą, taką swojacką, jakby liczył dziesięć pokoleń antenatów!  
 Młody Gold rzucił pytające spojrzenie na Stantrenową, jakoby szukał potwierdzenia tych słów. Ta jednak siedziała ze spuszczo-nym wzrokiem, bawiąc się odruchowo pękiem kluczyków.  
 Więc z wyrazem bolesnego zawodu wtrącił:  
 — Nie wszyscy tak sądzą, jak pan do-brodziej!  
 Stantrenowa drgnęła, spokojną jej twarz oblał lekki rumieniec.  
 — Pan Stefan jest dzisiaj wyjątkowo pesymistycznie usposobiony, — napomknęła, przysuwając ojcu filiżankę herbaty.

Młody Gold chciał coś odpowiedzieć, ale go uprzedził Barciński.  
 — Masz rację Zosiul i ja to spostrzegłem... Niechno zasiadzi się w Konarach, to pesymizm kaci wezmą!  
 Uśmiechnął się zyczliwie.  
 — Ziemia wyciągnie wszystko! Doprawdy to niepojęta rzecz! Bo kto, jak kto, ale my właśnie powinniśmy być pesymistami, a nie jesteśmy, choć z drugiej strony — dodad — mimo wszystkich kłopotów, zawód rolnika ma w sobie coś, co usposabia na-dziejnie.  
 Zakaształ głucho.  
 — Ot ja naprzykład! tyle lat w kłopotach tonę... Gryzie mię to, gryzie owo, a dogryźć nie może...  
 Przycisnął dłońią usta, aby stłumić powracający atak kaszlu.  
 — Pana dobrodziejka męczy rozmowa — zauważył Gold. Spojrzał na zegarek:  
 — Ach! zasiedziałem się! ósma... wymienił jeszcze kilka urywanych zdań i zaczął się żegnać pospiesznie.  
 — A proszę o Barcicach nie zapominać, przypomniał przy pożegnaniu chory.  
 — Boję się być natrętnym.  
 Stary Barciński uściśnął mu rękę z nie-małą wymową.  
 — Prosiłbym sąsiada w niedzielę na

repe syna. Potwierdzały to i wieści, krążące z dnia na dzień, dźwięła zaś tylko duższa nieobecność Stefana Golda, upatrzonego następcy. Nie pokazywał się od kilku tygodni, siedział na wsi, natomiast Heronim coraz częściej wtrącał się do interesów.  
 Zdziwienie było tem większe, gdy pewnego dnia senior, wezwawszy do siebie prawą rękę, buchaltera, Leona Murca, rozka-zał mu przygotować plenipotencję do dużej operacji giełdowej na jego imię, a jednocześnie przedstawić całkowite *conto* dłużników cukrowni.  
 Fakt ten zaczął budzić różne domysły, podsycane zwykłą w takich razach ciekawością oficjalistów.  
 Wreszcie rzuciła się z niewiadomego źródła pogłoska, że Stefan Gold przechodzi na katolicyzm. W biurze nie powtarzano jej głośno, z obawy przed seniorem, mimo to jednak stała się po pewnym przeciągu czasu tajemniczą publiczną, aż wreszcie w bardzo zresztą dyskretniej formie, pojawiła się w dziennikach i gruchnęła po całym mieście, z niezbytymi w takich wypadkach komentarzami.  
 Teżoż dnia senior telegrafował po syna i otrzymawszy odpowiedź: „Jadę natychmiast” — zapowiedział, że nikogo nie przyjmuje...  
 (Ciąg dalszy nastąpi).



posunął ustępstwa do ostatecznych granic i należy jego propozycje uważać za ultimatum. Komitet zbiera się ponownie o godzinie 10 wieczór, gdy Vörös i Vaszonyi złożą sprawozdanie ministrowi handlu.

**Budapeszt.** (Tel. wł.) Widoki zagnania strajku są bardzo małe. Strajkujący stawiają nietylko wygórowane żądania, ale domagają się, by wszystkie ich żądania zostały w przeciągu 24 godzin, co, że idzie tu o miliony. Rząd przez polanie rezerwistów chce stworzyć służbę wojenną, ale sam hr. Tisza przyznaje, że do tego trzeba co najmniej 6 tygodni.

Strajkujący otrzymują ciągle zasiłki pieniężne. Wczoraj nadesłano z Munkacza 10.000 koron.

Do dyrekcji kolei napływają setki listów urzędników z doniesieniami, iż przyłączają do strajku.

**Rjea.** (Tel. wł.) Pociąg kolei południowej, który przybył tu wczoraj, eskortowany był przez silny oddział wojska. Cały garnizon tutejszy stoi w pogotowiu.

**Budapeszt.** Jak słychać w obozie strajkujących poseł Voeroes złożył rolę poddania, a obaj ja liberalni poseł Dobiecki, który przyjął na siebie zadanie przedstawienia strajkującym ultimatum rządowi.

Naczelnik stacji dworca zachodniego, który także przyłączył się do strajku, wysłał do komitetu strajkowego telegram z usilną prośbą, aby ustąpiono, ponieważ gdyby dziś nie zawarto ugody, los tysięcy rodzin byłby nieszczęśliwy.

**Preszburg.** Arcyksiążę Fryderyk jeździł do Wiednia automobilem; onegdaj wyjechał wczoraj wrócił.

Wczoraj przedpołudniem przybył pierwszy pociąg pod osłoną wojska z 80 podróżnymi. Pociąg odjechał stąd dalej do Budapesztu.

Strajk kolejowy spowodował wczoraj przerwę w ruchu w fabryce dynamitu, ponieważ ustawą dozwolony najwięszy zapas 100.000 naboju dynamitowych został już wczoraj nagromadzony, a więc nie wolno fabrykować, zanim nadwyżka nie będzie wywieziona. Również w innych fabrykach ruch przerwany.

**Budapeszt.** Lukacz i hr. Tisza udają się dziś wieczorem koleją południową do Wiednia.

**Budapeszt.** Z polecenia stronnictwa Kossutha zjawili się wczoraj kilku postów w obozie strajkujących i wskazało im na groźną niebezpieczeństwo, jakie mogłoby wyniknąć z dalszego trwania strajku. Postawie radzili strajkującym, aby nie stawiali niemożliwych żądań i aby zbyt nie przeciągali strajku, ponieważ rząd zdecydowany jest chwycić się najostrejszych środków.

**Debreczn.** Strajkujący robotnicy używają wczoraj wielki pochód demonstracyjny po ulicach miasta przy udziale 16.000 robotników. Ponieważ strajkują wszyscy robotnicy w mieście, zarządzono środki ostrożności i skonsygnowano wojsko. Dotychczas spokoju nie zakłócono.

**Rjea.** Połączenie z Budapesztem utrzymuje koleją południową. Linja kolejowa stąd do Sanct Peter obsadzona wojskiem. Ruch towarowy wstrzymano.

**Hatvan.** Wczorajszy pociąg osobowy do Budapesztu musiał o godz. 11 przedpołudniem zatrzymać się, ponieważ maszynista i palacz opuścili swe stanowiska.

**Budapeszt.** Prowadzący lokomotywę pociągu wojskowego, puszczonego rano z Budapesztu do Zemunia, opuścili niedaleko Kiskunmaysa na otwartem polu pociąg i uszkodzili lokomotywę. Zerwano także szyny. Wysłano tam wojsko. Urząd telegraficzny i stacja kolejowa w Kiralyhaza obsadzona przez żandarmerię. Urzędników kolejowych wydalono z urzędu.

Strajkujący obrzucili obelgami należącego do partii rządowej posła Dobieckiego, który przybył do obozu strajkowego i odradzał dalszego prowadzenia strajku.

Nadwyżka, żądana przez strajkujących, wynosi w porównaniu z ustępstwami rządu 4 miliony koron. Strajkujący wystosowali do izby postów podanie, zawierające zażalenie na projekt rządowy.

**Białogród.** Przybyły tu wczoraj ze Stambułu pociąg ekspresowy odszedł wczoraj wieczór z powrotem do Stambułu. Część podróżnych wróciła rano, inni jadą do Budapesztu i Wiednia okrętami.

**Budapeszt.** W obozie strajkujących, koło budynków stacyjnych i na ulicach rozdano następujące pismo ulotne, podpisane przez komitet strajkowy: „Koledzy! Ostateczna uchwała jeszcze nie zapada. O rozbrojeniu nie może być mowy. Skoro rokowania się skończą, poweźmie generalne zgromadzenie uchwał. Cały kraj będzie jednocześnie zawiadomiony. Do tego czasu wytrwajcie! Pozostańcie razem!”

**Budapeszt.** Na linię Hatvan-Budapeszt stoi 300 wagonów węgla, przeznaczonych dla tutejszego tramwaju elektrycznego i budapeszteńskich wodociągów. Kolej państwowa dała ze swoich składów węgla do dyspozycji. Z prowincji nadchodzą głównie od kolejarzy liczne ofiary pieniężne; dotąd nadeszło 12.000 koron. Komitet strajkowy zaprzecza wiadomości o ukończeniu strajku.

Pociąg, który odszedł przedpołudniem do Szolnok, wykoleił się. Szczegółów brak.

**Budapeszt.** Zaprzeczono wiadomości, jakoby groził strajk personelu kolei południowej.

**Budapeszt.** W węgierskiej izbie postów wniósł Rakowski ustanowienie osobnej komisji w celu wydania zarządzeń co do przywrócenia komunikacji.

Tisza oświadcza się przeciw wnioskowi i wśród wielkiej wrzawy na lewicy, zarzuca opozycji, że zachęca strajkujących. Tylko ze względu ludzkości nie chciał rząd przeprowadzić wszystkich zamierzonych daleko idących środków. Rząd czeka jednak tylko do wieczora (t. j. do piątku wiecz.) jeżeli do tego czasu obałamuceni kolejarze nie wrócą do obowiązków, wtedy kości partdy. Za temi słowami pójść czynny.

Nastąpiła przerwa, po której poseł Lengyel zaatakował gwałtownie rząd i oświad-

czył, że kolejarze są tak rozgoryczeni, że ewentualnie wysadzać będą mosty dynamitem. (Okrzyki burzenia na prawicy).

Rakowski żąda tajnego posiedzenia aby rząd podał do wiadomości środki, jakich zamierza użyć.

Po dłuższej dyskusji posiedzenie zamknięto. Następnego dnia 2:30 w nocy. Komitet strajkowy uchwalił strejk dalej prowadzić.

### Awantury w parlamencie.

(Telegr. własny „Dzien. Polsk.”.)

**Wiedeń 23 kwietnia.** Jeżeli trzeba było jeszcze na to dowodu, na jakie bezdroża zaprowadzić może izbę jej prezydent przez absolutystyczne komentowanie regulaminu, to wczorajsze posiedzenie chyba dostarczyło na to dowodu niezbitego. Garstka, złożona z 10 ludzi, potrafiła wczoraj przez kilka godzin z rzędu szydzić z całej izby, a nawet wyrządzać w izbie rozmaite materialne szkody, bez otrzymania najmniejszego upomnienia ze strony przewodniczącego.

Wczorajsze posiedzenie zaczęło się od spokojnego protestu p. Stransky'ego. Prezydent w odpowiedzi zamiast wskazać na cel wczorajszego posiedzenia i odrzucono protest, przystąpić do wyboru delegacji, dopuścił do imiennego głosowania nad wnioskiem p. Stransky'ego. To zachęciło socjalistów, że ze swej strony przyłączyli się do obstrukcji, a następnie poparli przez nich radykali czeszy, żądali dwóch nowych głosowań imiennych. Wówczas prezydent zdobył się na energię i zarządził wybór delegacji. Dlaczego nie uczynił tego pierw, to już pozostanie jego tajemnicą. Jak wiadomo, wyboru delegacji nie przeszkodzić nie może, gdyż odbywają się one w ten sposób, że postawie każdego z poszczególnych krajów głosują w milczeniu osobno i oddają swe głosy do przygotowanych urn.

Przeciw porwanemu urn zabezpieczono się w ten sposób, że liczni postawie na trybunach strzegli ich. Ale radykałom czeskim nie chodziło o rzecz. Chcieli pokazać sztukę i pochwalić się przed swymi wyborcami swą siłą fizyczną i płucami. Pomimo tego więc, że mieli świadomość, iż wyborowi delegacji przeszkodzić nie mogą, rozpoczęli awantury, w czem dopomagali im z energią, godną lepszej sprawy, postawie Kos i Breiter. Sprawdzili oni sobie gwizdanki o tak przeraźliwym tonie, że trudno było słuchać tego koncertu. Postawie Fressl, Choc, Kiofacz, Zazwarka, Ratay, Stumiak, Sehnal, Czerny, Rudy i Baxa gwizdali co im płuc starczyło, a wyrwanymi z pulci i ławek deskami bili o pultry o ile im sił starczyło. Głosowanie na delegatów szło swoją drogą, a koncert swoją drogą.

Najwięcej dokazywał p. Fressl. Gwizdał bez ustanku, jak maszyna parowa a równocześnie o pultry bił deską z taką siłą, że trzy z nich połamał, a nadto zdemolował jedną ławkę. Nie ustawał ani na chwilę, tak w gwizdaniu, jak i w biciu o pultry, a kiedy z jednej ławki przechodził do drugiej, aby swym koncertującym kolegom dać jakąś wskazówkę, to i wówczas idąc, bił z całą siłą w pulpit.

Nagle zaczęli wszyscy gwizdać „Gott erhalte“ i w takt do gwizdania bić deskami. Nastąpiła muzyka bez harmonji, poczem znów na gwizdawkach zabrzmiała nuta, podobna do naszego hymnu „Jeszcze nie zginęła“, a w takt uderzyli deski.

Polacy na tę profanację zerwali się z ławek i już zdawało się, że przyjdzie do ostrego starcia między nimi a gwizdantami, ale wkrótce Polacy się uspokojili, gdyż okazało się, że radykali czeszy gwizdają „Hej Slowane“, którego nuta podobna jest do pieśni legjonów.

Nastąpiło znów bezładne gwizdanie, potem zaczęto gwizdać na nutę „Hrom a peko!“ dalej znów „Gott erhalte“ i tak bez końca. Dwie godziny trwały wybory delegacji i dwie godziny trwał ow harmonijny koncert powolnych wybrańców ludu. Gwizdanki miały ton tak okropny, że każdy z postów, który oddał głos, uciekał do kuluarów, chcąc uniknąć rozzwierzenia mu uszu, tym piekielnym iście halasem.

Młodożeni zachowali się biernie, wstrzymali się tylko od głosowania, wiedząc o tem, że w myśl zawartego kompromisu kandydaci ich na członków delegacji będą wybrani.

O przebiegu posiedzenia, donosi Biuro korespondencyjne.

**Wiedeń.** Nadzwyczajne posiedzenie izby postów otwarto przed 4 popołudniem. Na początku zabrał głos Stransky. Opisując sposób, w jaki prezydent izby onegdaj naznaczył nadzwyczajne posiedzenie na dzisiaj, zaznacza, że należy zapobiedz temu nadużyciu regulaminu. Prezydent bowiem zarządził nadzwyczajne posiedzenie już w chwili, kiedy sobotnie posiedzenie było zapowiedziane, a więc pozbawił przez to izbę najważniejszego jej prawa, t. j. współdziałania przy ustanawianiu porządku dziennego. Mowca apeluje więc, aby prezydent ogłosił dzisiejsze posiedzenie za zwyczajne; a jeżeli tego on nie uczyni, apeluje poseł Stransky o to samo do izby. Gdyby ona nieuwzględniła jego żądania, wnosi zamknięcie posiedzenia i imienne głosowanie nad tym wnioskiem.

Prezydent hr. Vetter oświadcza, że na podstawie regulaminu zupełnie mu przysługiwało prawo zwołania ad hoc nadzwyczajnego posiedzenia, nie może więc zgodzić się na ogłaszanie dzisiejszego posiedzenia za zwyczajne.

Ponieważ wniosek Stransky'ego uzyskał dostateczne poparcie, zarządza prezydent nad nim imienne głosowanie.

Wniosek p. Stransky'ego o zamknięcie posiedzenia odrzucono w imiennym głosowaniu 210 głosami przeciw 102. — Poseł Choc protestuje przeciwko postępowaniu prezydenta i wnosi, aby posiedzenie było ogłoszone za zwyczajne i aby dalej prowadzono rozpoczętą onegdaj dyskusję. Wnosi imienne głosowanie nad tym wnioskiem, a w razie odrzucenia go, wnosi o przerw-

nie posiedzenia na 4 godziny i żąda również imiennego głosowania nad tem.

Prezydent izby oświadcza, że wniosków tych nie może poddać pod głosowanie. (Żywe protesty wśród Czechów i socjalistów). Choc przerażenie gwizdał. Socjaliści protestują energicznie przeciw postępowaniu prezydenta. Prezydent ciągle dzwoni, nie może jednak dojść do głosu. Czeszy radykali gwizdają, trąbią i stukają pulpitami.

Podczas tego słychać głos: „Przystąpić do wyboru.“

Fressl ciągle stukną w pulpit, który połamał. Wrzawa i krzyk nie do opisania trwają 10 minut. Prezydent przerywa posiedzenie na pół godziny.

Po przerwie zarządzono imienne głosowanie nad wnioskiem Choc'a i odrzucono go ogromną większością.

Poseł Pernerstorfer oświadcza, że małe stronnictwa muszą wszelkimi środkami protestować przeciw zarządzeniom, ograniczającym ich swobodę. Obecnie ogranicza się mowca na protest przeciw postępowaniu prezydenta w nadziei, że ten złoży oświadczenie, iż zwołanie nadzwyczajnego posiedzenia dla wyboru delegacji nie będzie stanowiło prejudykacji na przyszłość.

Prezydent nie widzi prejudykacji w swem postępowaniu. W poprzednich latach inni prezydenci tak samo czynili.

P. Sternberg, jakkolwiek osobiście przeciwny jest obstrukcji, musi zwrócić uwagę Młodożechów, aby przeszkodzili wyborowi delegacji.

P. Staniek wygłasza mowę czeską, w końcu czyni wniosek przerwania posiedzenia na 12 godzin. Prezydent wniosku tego nie dopuszcza do głosowania, ponieważ izba poprzednio podobne wnioski odrzuciła.

Powstaje znów wielka wrzawa. Czeszy agrarjusze i czeszy socjaliści protestują. Rataj i Praszek wnoszą tajne posiedzenie celem dyskusji nad enuncjacją prezydenta.

Prezydent nie dopuszcza tego wniosku, ponieważ enuncjacje prezydenta nie mogą być przedmiotem dyskusji.

Wśród ogłaszających wrzawy zarządza prezydent wybór delegacji.

Podczas gdy odczytuje postanowienia, dotyczące wyboru, czeszy radykali halasują, gwizdają, trąbią i biją w pulpit.

Tymczasem Niemcy obsadzili trybunę prezydenta i sekretarzy. Wśród wrzawy rozpoczyna się odczytywanie nazwisk postów. Czeszy radykali i Młodożeni siedzą na swych miejscach i nie biorą udziału w wyborze. Tylko kilku postów czeskich na trybunie żywo protestuje.

Wrzawa trwa bez przerwy, wśród okrzyków, świstu i trąbienia. Tymczasem ukończono wybór delegatów czeskich, w którym Czesi udziału nie brali. Tu i ówdzie słychać hymn austriacki. Prezydent bez ustanku dzwoni. Wśród ogromnej wrzawy wybory trwały półtora godziny. O godz. kwadrans na 9 ogłoszono wybory za przeprowadzone i posiedzenie zamknięto.

### Wojna Japonji z Rosją.

(Telegr. Dziennika Polskiego.)

**Znowu „wypadek“ z miną.** Petersburg. Aleksiejew telegrafował do cara: Podczas wczorajszego zakładania min przez szalupę parową, wskutek przedwczesnego wybuchu miny tylna część szalupy została zdruzgotaną. I oficer i 27 marynarzy utraciło życie.

**Pogłoska o kłesze lądowej Japończyków.** Paryż. Agencja Hawasa donosi z Petersburga: Z Portu Artura sygnalizowano wczoraj pogłoskę o kłesze Japończyków nad Jalu. Jedna japońska kolumna została podobno rozbitą. Potwierdzenia brak.

### DEPESZE telegraficzne i telefoniczne.

**O język ruski na uniwersytecie lwowskim.** Wiedeń. (Tel. wł.) Przed trybunałem państwowym toczyła się wczoraj rozprawa na skutek skargi studentów ruskich uczęszczających na uniwersytet lwowski, przeciw senatowi tego uniwersytetu, wniesionej z tego powodu, że senat nie chciał studentom ruskim wydać ani ruskich kart legitymacyjnych, ani pozwolić im na złożenie przy imatrykulacji ślubowania po rusku. Senat wydając swoje zarządzenie, opierał się na rozporządzeniu ministerjalnem, które za język urzędowy na uniwersytecie lwowskim uznało język polski. Rusini przeciw temu zarządzeniu odnieśli się do ministerstwa, które atoli orzeczenie senatu zatwierdziło. Udali się więc w dalszym ciągu do trybunału państwa, powołując się w swem odwołaniu na § 19 zasadniczych ustaw państwa.

Na wczorajszym rozprawie reprezentant rządowy oświadczył, iż w stosunku między studentami a senatem nie wchodzi w rachubę § 19, lecz rozstrzyga wewnętrzny język urzędowy.

Po przeprowadzeniu rozprawy trybunał odroczył wydanie wyroku do poniedziałku.

### Dział ekonomiczny.

**Wiedeń 22 kwietnia.** (fr.) Strajk kolejarzy na Węgrzech nie jest po myśli sfer giełdowych. Obawiają się one bowiem, że jeżeli strajk ten dłuższy potrwa, to uciepić na tem muszą ogromnie wszystkie firmy, utrzymujące stosunki handlowe z Węgrami, a wreszcie, że musi się to odbić niekorzystnie także na stosunkach kolei austriackich. Ten wzgląd w związku z tem, że rada państwa znów nic nie robi, wpłynął na znaczne ostabienie się tendencji targu i pociągnął za sobą z żęk kursów.

**Wiedeń.** Rada nadzorcza kolei północnej uchwalała z czystego zysku, wynoszącego 20,845,000 koron, wypłacić dywidendę 26 koron 50 h. od akcji.

**Brody 21 kwietnia.** Wskutek świąt wielkanocnych wschodniego obrządku w minionym tygodniu, z Rosji na tutejszy targ zbożowy nie było dowozu, a w bieżącym tygodniu import zboża był bardzo minimalny i wynosił za ledwie przeciętnie 1—2 wagonów dziennie. Usposobienie panowało słabe.

Sprzedawano: proso z dalszych okolic po 4:20 do 4:25 rs., otręby żytnie z bliższych okolic po 3:20 rs.

Wszystko za 100 klg. transito à la rinfusa stacja kolejowa Brody.

**Wiedeń 22 kwietnia. Kursa giełdy wiedeńskiej.**

Losy a) procentowe: Austr. zakł. kr. z oblg. p. z r. 1880 3 proc. 295.— Austr. zakł. kred. z ob. p. z r. 1889 3 proc. 294.— Tow. żegl. na Dunaju 100 zł. m. k. 4 proc. 276.— Weg. Banki hip. po 100 zł. 4 proc. 273.— Pożyczka burska prem. po 100 r. 4 proc. 89.— b) bezprocentowe: Budapeszteńskie (Basilica) 5 zł. 21:15. Zakł. kred. dla n. i p. po 100 zł. 465.— Ciary 40 zł. m. k. 162.— Pożyczka m. Insubru 20 zł. 81.— Losy m. Krakowa 20 zł. 78.— Pożyczka m. Lublany 41 zł. 68.— Ofen 40 zł. 167.— Palfy 40 zł. m. k. 161.— Czerw. Krzyż aust. tow. 10 zł. 3.— Czerw. krzyż węg. tow. 5 zł. 29.— Losy und. arc. Rudolfa 10 zł. 66.— Saima 40 zł. 6. kon. 227.— Pożyczka salcburska 30 zł. 77.— Tureckie oblig. austr. kolej. po 400 fr. 131:75. Losy komun. m. Wiednia z r. 1874 504.—

**Berlin 22 kwietnia.** Przy zamknięciu wczorajszej giełdy: Kredyty 201:25. Staatsbank 137:40. Disconto Comandi 183:50. Berliska Towarz. handl. 152:10. Laura 238:60. Bechuan 193:10. Kolej połud. wschodnio-pruska 159:25. Kolej morza Śródziemnego 87:70. Kolej Meridionalna 143:20. Losy tureckie 130:75. Renta włoska —.— „Harpener“ kopalnica węg. 196:50. Kolej Marienburg-Mławka —.— Konsolidation —.— Lombardy 13:90. Kolej Henry 103:50. Niemiecki bank narodowy 123:25. Kanada Profereed 117.— Akcje żeglugi hamburskiej 106:75. Warszawa krótkie (Kurz Warschau) 215:85. Huta „Donnersmark“ 235:60.

**Berlin 22 kwietnia.** Austrjackie banknoty 85:25, spirytus —.—

**Frankfurt 22 kwietnia.** Austrjackie kredyty 201:30. Kolej państw. —.— Disconto 183:70. Laura —.—

**Paryż 22 kwietnia.** 4 procentowa renta 97:70. mąka 28:25

### TEATR MIEJSKI WE LWOWIE.

W sobotę dnia 23 kwietnia 1904 r. Po raz trzeci. — Nowość.

### SKARB

tragedja w 3 aktach, napisał Leopold Staff. OSOBY:

Wódz Strażnik Niezłomny p. Chmieliński  
Dziwna p. Solski  
Obca pni Solska  
Poseł pni Bednarzewska  
Starzec z wieży p. Hierowski  
Kurek na dachu p. Wesołcki  
Starzec Przdownik p. Feldman

Dorady p. Kwiatkiewicz  
Starzec Nieufny p. Antoniewski  
Starzec Trwożliwy p. Węgrzyn  
Wdowa p. Gostyńska  
Starzec-Spłoch p. Jaworski  
Starzec Zdziecinniały p. Roman  
Kaleka Natrętny p. Nowacki  
Maż błądy p. Bielecki  
Maż ranny p. Kliszewski  
Kobieta starsza pni Rybicka  
Dziewczyna ziotowłosa pni Połęcka  
Dziewczyna czarnowłosa pna Jankowska  
Wyrostek p. Brzozowski  
Dziecko p. Malski  
Goniec pierwszy p. Węgrzyn J.  
Goniec drugi p. Brzozowski  
Młody żołnierz p. Brzozowski

Tłum. — Czas i miejsce wypadków obojętne; może „nigdzie i nigdy“, może w nas i codziennie.

### Przyjechali do Lwowa.

dnia 22 kwietnia 1904 roku.

HOTEL GEORGEA. Pokoje od 3 kor. Hr. A. Skarbek z Biełkowskiej Wiszni. M. Jasiński z Kolumy. M. Ader z Krakowa. K. Sulatycki z Huczewa. Dr. L. Ader z Krakowa. J. Bilecki z Wierbiąza. A. Zawadzki z Dąbka. R. Müller z Wiednia. K. Romański z Hrusiatycza. Hr. B. Miączyński z Jańszczyca. B. Leszczyński z Borek malych. Hr. de Gravelle z Paryża. B. Podhorski z Kijowa. O. Morawetz z Wiednia. K. Krasziński z Kijowa. W. Frizlen z Wiednia. Z. Ujejska z Tomaszowa. E. Kozicki z Dorochowa. J. Podlewski z Czerniłowa. R. Świeżawski z Królestwa Pol. Br. E. Weber v. Ebenhoch ze Złoczowa.

HOTEL EUROPEJSKI. Hr. M. Borkowski z Mielnicy. Z. Choroński z Chorońnicy. W. Sozański z Sozania. K. Garapich z Cebrowa. R. Jordan z Roztoka. T. Stonecki z Zadorowa. C. Cieńska ze Stanisławowa. A. Ozzola z Mediolanu. W. Polański z Rudnika. H. Trattner z Okna. A. Löw z Wiednia. M. Kozak z Krakowa. J. Seeligman z Nowosiółki.

### Nadesłane.

Rubryka ta nie pochodzi od redakcji, która też nie bierze na siebie żadnej zanie odpowiedzialności.

### Żądać

w własnym interesie

### prawdziwej Kathreiner

Kneippowskiej kawy słodowej

tylko w pakietach z marką ochronną proboszcza Kneippa i nazwiskiem Kathreiner a unikaj starannie wszelkie inne naśladowactwa.



Przeciw katarowi działa znakomicie i jedynie eter przeciwkataralny „FORMAN“, który przez powagi lekarskie określany i polecany bywa jako wprost idealny środek przeciwkataralny. „FORMAN“ jestto chlorowany eter metylowy mentolu. Przy zwykłym zakatarzeniu używa się waty formanowej (paczka 40 hal.), zaś przy silnym katarze należy z polecenia lekarskiego używać znakomicie działających pastylek formanowych (75 hal.) do inhalacji za pomocą flaszeczki inhalacyjnej. Skutek jest zdumiewający, a przy początkach kataru prawie niezawodny. Dostać można we wszystkich aptekach.

### CENTRALNA KAWIARNIA

plac Halicki liczb 7. i. piętro przesłała na własność

Wilhelma Bechtloffa, który się uprzejmie poleca laskawym względem P. T. Gości.

### NATURALNE GIESSHÜBLER naturalna wódzawa alkaliczna

### Piotr Chmielowski

doktor filozofii, profesor uniwersytetu lwowskiego,

urodzony w roku 1848, po krótkich lecz ciężkich cierpieniach, zaopatrzony św. Sakramentami, zasnął w Panu w dniu 22-go kwietnia 1904.

Obraz pogrzebowy odbędzie się w poniedziałek dnia 25 b. m. o godzinie 3-ciej po południu z domu żałoby przy ulicy Gołępiej l. 12 na cmentarz Łyczakowski, na który w głębokim smutku pogrążona żona i dzieci, krewnych, przyjaciół, kolegów i znajomych zapraszają.

Osobne wiadomości rozsyłać nie będą.

Lwów, dnia 23 kwietnia 1904.

„Concordia“ A. Kurkowski.

### Karolina 1-voto Musiał 2-voto Król

żona obywatela miasta Lwowa zmarła po długiej i ciężkiej słabości, dnia 22 kwietnia b. r. zaopatrzona św. Sakramentami, w 69 roku życia.

Ekspozycja zwłok odbędzie się w niedzielę dnia 24-go kwietnia b. r. o godzinie 3 popołudniu z domu żałoby przy ulicy Żródlanej l. 9, na cmentarz Łyczakowski, na którą w smutku pogrążony mąż, dzieci i wnuki krewnych, przyjaciół i znajomych zapraszają.

Lwów, dnia 22 kwietnia 1904.

„Concordia“ A. Kurkowski.

### Xs. Adam Kordyński

grecki-katol. proboszcz w Laszkach gościnnych zaopatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 22 kwietnia br. w 78 roku życia, a 51 kapłaństwa.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek dnia 25-go kwietnia b. r. w Laszkach gościnnych (poczta i stacja kolei Mościska), na który krewnych, znajomych i pobożnych chrześcijan, stronskana wdowa z dziećmi zaprasza.

Laszki gościnne, 23 kwietnia 1904.

„Concordia“ A. Kurkowski.

### Włodzimierz Płoszczański

urzednik banku austr.-węg., członek wydziału Staurogigijii, wspierający członek „Lutni“ po długim a ciężkim cierpieniach, opatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 22 kwietnia b. r. o godz. 2 rano, przeżywszy lat 34.

W smutku pozostała rodzina zaprasza krewnych, przyjaciół i znajomych na obrzęd pogrzebowy, który odbędzie się w niedzielę dnia 24 kwietnia b. r. o godzinie 3 popołudniu z domu żałoby przy ulicy Grotterger l. 7, na cmentarz Łyczakowski.

Lwów, dnia 22 kwietnia 1904.

„Concordia“ A. Kurkowski.

### Jakób Voise

restaurator

po długim a ciężkim cierpieniach, pocieszony św. Religia, zmarł dnia 22 kwietnia 1904 r. w 54 roku życia.

Obrzęd pogrzebowy odbędzie się w niedzielę dnia 24 kwietnia b. r. o g. 3 po południu z domu przedpogrzebowego przy ulicy Kochanowskiego l. 14, na cmentarz Łyczakowski, na który w ciężkim smutku pogrążona żona z dziećmi — krewnych, kolegów, przyjaciół i znajomych zaprasza.

Lwów dnia 22 kwietnia 1904.

**Herbata z Brodów!** Od dawien dawna ze swej dobroci i zapachu znaną prawdziwą **Herbatę rosyjską** zbioru majowego poleca Handel **W. ADAMOWICZA** w Brodach na pograniczu rosyjskiem „famiijnej” bardzo dobrej... 1:40 „Melange de Moscou” w oryg. opakow. 2:50 „Imperial” Cesarskiej w oryg. opakow. 3:50 „Okruhów” z najnow. herbat kwiato. 1:20 Kawa „CEYLON” znakomita franco 5 kilo 9— BULION Wolyński, higieniczny, 1 kilo 2:80

**Kwizdy Korneuburski proszek do paszy** Dytetyczny środek dla koni, krów i owiec. Od 50 lat w większej ilości stajen używany, przy braku chęci do jedzenia, ziem trawieniu, do polepszenia mleka i pomnożenia wydajności udojów u krów. Cena 1 pudła kor. 1:40, pół pudła 70 hal. Prawdziwy tylko z powyższym znakiem ochronnym do nabycia we wszystkich aptekach i 189 droguerjach. Ilustrowane cenniki gratis i franco. Główny skład: **Franciszek Jan Kwizda** c. k. austro-węg., k. rumuński i książ. bułgar. dostawca nadworny Aptekarz obwodowy w Korneuburgu pod Wiedniem.

**Colossem** w Pasażu Hermanów, przy ulicy Słonecznej Ostatni program w tym sezonie! Obrona portu Artura i wojna japońsko-rosyjska na lądzie. Uratowanie rozbitków, sensacyjne obrazy bioskopu amerykańskiego. 6 wesolych kumoszek, atrakcja muzyczno-akrobatyczna. Melini, czarna tajemnica? — W niedzielę i święta przedstawiania o godzinie 4-tej i 8-mej. — Bilety są wcześniej do nabycia w biurze dzienników Piłsna, ul. Karola Ludwika 9. 393

Niezbędny do codziennego mycia! **BORASON** miękczy wodę, gładzi i wydelikaca cere, usuwa pryszczki, liszaje i piegi. Borason 60 hal., Mydło borasonowe 70 hal. Do nabycia: 243 w laboratorium chemiczno-kozm. „Aesculap” Lwów, Pasaż Hausmanna. Wysyłka odwrotna.

Cesarzowej Elżbiety fundusz loteryjny pod najwyższym protektoratem Jego c. k. Wysokości arcyksięcia Franciszka Ferdynanda Główna wygrana **100.000** koron wartości, dalej wygrane na 10.000, 5.000, 2.000, 1.600, 1.000 k. itd. itd. w całości 7.000 wygranych. Jeden los **1** koronę. Ciągnięcie nieodwołalnie **28 Maja 1904** pod dozorem urzędowym. Do nabycia we Lwowie: Augusta Schellenberga i Syna w domu bankowym Schütz i C. ajes w domu tankowym Sykstuska 8 Jakób Stroh w kantorze wymiany.

**Krzewy ozdobne** Drzewka szpilkowe, agrest, porzeczki, truskawki w najlepszych odmianach, wzorowych silnych okazach. 10 krzewów różnych kwiatów z opakowaniem loco kolej Stryj k. 7:50 10 jaśminów lub deutzji . . . . . 5:50 10 bżów rozmaitych silnych . . . . . 12— 10 róż szczyptonych krzaczkastych pocztą franco . . . . . 9:50 10 Thuji (Żywotnik) na szpalery około 100 cm. wysokie z opak. . . . . 12— dostawa w miarę zapasu do początku maja. Szkołki handl. Jul. Brunickiego w Połborcach ad Stryj. Cenniki obszerne na żądanie darmo. 433

Przedsiębiorstwo przewozu i transportu mebli **Józef J. Leinkauf** we Lwowie, plac Smolki 1. 3 poleca swoje nowo sprowadzone wozy meblowe Przedsiębiorstwo dowozowe c. k. austr. kolei państwowych. Spedycje wszelkiego rodzaju. 3053

**Wartość** smacznego jadła tkwi nie w samej przyjemności, towarzyszącej jedzeniu; im bowiem potrawa smaczniejsza, tem też łatwiej ją strawić i tem bardziej zyskuje się zawarte w niej pożywe składniki. Fakt ten tłumaczy powodzenie **Maggi'ego przyprawy do zup i rosolów.** Dla zapobiegliwej gospodyni stanowi ona zdawna uznany, tani środek w celu nadania silnego, miłego smaku mdłym zupom, rosolom, bulionom, sosom, jakoteż jarzynom, jajecznicom i t. d. Z powodu znacznej wydajności nie należy jej nigdy brać za wiele! Dodawać dopiero po ugotowaniu! Do nabycia we wszystkich handlach kolonialnych i spożywczych, składach aptecznych we flaszeczkach, począwszy od 50 hal. (ponow. napełn. 40 h.) **Maggi'ego odznaczenia:** 4 wielkie nagrody, 26 złotych medali, 8 dyplomów honorowych, 5 honorowych nagród. Sześciokrotnie poza konkursem m. i.: na wystawach powszechnych w Paryżu w roku 1889 i 1900 (Juliusz Maggi jako sędzia).

**Koński Ząb** oryginalny „Virginia“, amerykański Choice quality, oraz Węgierski i złoty zwany Goldmine z Jowy. **Kukurudzę** „Pignoletto“ Cinquantino i „Karlik podolski“ **Buraki pastewne** marchew, wykę, łubin, sporek olbrzymi i mały **Owies, jęczmień, pszenica i żyto jare** dostarcza najtaniej **Bank Rolniczy we Lwowie.** 441

**Klythia** dla pielęgnowania skóry **Puder** upiększenia i wydelikacenia cery Najbardziej elegancki, toaletowy, balowy i salonowy puder biały, różowy, albo żółty. Chemicznie analizowany i uznany przez dr. J. J. Pohna, c. k. prof. w Wiedniu. Uznania na piśmie z najlepszych sier dołączane są do każdej puski. **Gotlieb Taussig** C. k. nadworna fabryka mydeł toaletowych i perfumeryj w Wiedniu. Skład główny: Wiedeń I. Wollzelle 3. 4066 Cena 1 puski 1 zlr. 20 ct. Wysyłka za pobraniem, lub poprzedniem przysłaniem należytości. Składy we Lwowie: u Z. Ruckera, P. Mikolascha i Sp., Ferdyn. Gürtlera, Stan. Gabriela, Alojz. Hübnera, Kauczyńskiego i Oberskiego, H. Grünspana, O. T. Wincklera i Syna; w Tarnowie: Moritza Fleischera juniora; w Przemyślu: u M. Bartischana, Adolfa Spachnera, L. Merkela i we wielu aptekach, perfumeryjach i droguerjach.

**Dra Ludwika Schweinburga** **Sanatorium i Zakład wodoleczniczy** (w ZUKMANTEL austr. Śląsk). Zakład dla fizykalno-dietetycznych środków leczniczych. Hydro-elektroterapia, masaż. Kuracja dietetyczna i terenowa. Kąpiele dwukomórkowe i elektryczno-słoneczne. Gimnastyka zakładu nowo zbudowany. Wielka sala urządzona higienicznie i zaopatrzona w przyrządy mechaniczne. System dra Herza. Badania promieniami Röntgena podług dr. Arsovala. Złane kąpiele Fango. Kąpiele w gorącym powietrzu i węglo-kwasorodowe etc. Położenie zakładu, urządzonego z komfortem, uroczne. Zakład ogrzewany parą, posiada oświetlenie elektryczne. Ceny umiarkowane. — Prospekty opłatnie. 391

Tysiące wypadków słabości są przyczyną złych, na przeciągi powietrza wystawionych kłozetów. **Guttmana** patentowane, higieniczne 459 **kłozety pokojowe** są według orzeczenia pierwszorzędných powag lekarskich niezbędne do utrzymania zdrowia, jako też w czasie opieki chorych. Szczegółowo ilustrowane cenniki bezpłatnie i franko w filii c. k. uprzyw. fabryki kłozetów **L. GUTTMANN, Lwów, ul. Jagiellońska 1. 8.** Największy wybór wszystkich gatunków: kłozetów domowych i pokojowych, stołców kłozetowych, Pots de chambre, Bidets, wanien kąpielowych, kompletnych urządzeń kąpielowych, pieców gazowych, Rechauds, kuchenek gazowych, mebli mosiężnych i żelaznych, wózków dziecińczych, foietli do wożenia chorych, higienicznych spłuwaczy, papieru kłozetowego etc. Generalny skład dla Galicji austro-węgierskiego **Thermophor - przedsiębiorstwa.**

Codziennie koncert muzyki wojskowej w restauracji **Lubina Dienst** Pasaż Mikolaschów. 435

**Christoph'a lakier bezwonny** schnie natychmiast, jest najtrwałszym lakierem do podłóg. Główne składy: we Lwowie: Alojzy Hübner, Rynek, P. Mikolasch i Sp., w Białej: E. Kruppa; w Bochni: J. Michnik; w Brodach: J. Landau; w Czortkowie: M. Brenholz; w Debicy: Towarzystwo handlowe; w Gródku: W. Muszyński; w Jarosławiu: J. Dąbrowska; w Jaworznie: T. Dendera; w Kołomyżach: H. Inicki; w Krakowie: Szarski i syn, M. Kreisler, Zopoth i Sp.; w Mielcu: Anisfeld, S. Brandmann; w Oświęcimiu: Fr. Maticzkiewicz; w Przemyślu: M. Martinowicz; w Rzeszowie: M. Gans; w Słotwinie: Ch. Zocker; w Stanisławowie: E. Halpern, Sapięz. 11; w Stryju: J. Kindler; w Suchej: Ed. Krupka; w Tarnowie: T. Scharff; w Trembowli: S. Ewet-schek; w Złoczowie: S. Roller; w Żywcu: J. Danko. 4096

Skutek gwarantowany! **Ting-Ting** Jednorazowa próba przekona, że Ting-Ting zabija wszystkie pluskwy, cały plód i jaja wyniszcza, wsłaka w najciaśniejsze, zazwyczaj niedostępne zakamarki, osiąga natychmiastowy skutek, wolny zupełnie od trucizny, przezroczy jak woda, wonny i zdrowy dla sypialni. Jedna flaszka 60 h. potrzebna do tego wstrzykawką 20 h. Dla hoteli, instytucyj, szpitali po 1/2 i 1/4 litrowych flaszach odpowiednio taniej. Główny skład u **Alojzego Hübnera Lwów Rynek** Do nabycia we wszystkich droguerjach, handlach korzennych, sklepach z farbami i szczotkami. Odsprzedającym rabat. 4093

**Galicyjska Kasa oszczędności we Lwowie** zniża oprocentowanie 4%, wkładek z 4%, na 3-6%, od sta, a to od 4%, wkładek do 10.000 kor. na jednej książeczce z dniem 1 lipca 1904, zaś od 4%, wkładek ponad 10.000 koron na jednej książeczce z dniem 1 sierpnia 1904. We Lwowie dnia 18 kwietnia 1904. 497 **Galicyjska Kasa oszczędności we Lwowie.** (Przedruk nie będzie placony).

**Kawiarnia Amerykańska** przy ulicy Trzeciego Maja 1. II we Lwowie **Kąpiele żelazne i Zakład wodoleczniczy** **Kąpiele Johannisbrunn koło Opawy** Sezon od 15 maja do 30 września. (Meltser Bad), Opawa, Śląsk austr. 400 mtr. nad poziomem morza. Klimat łagodny, średnio górzysty, silne lecznicze szczyawy, najnowszy system leczenia wodą, kąpiele szczawioowe, wody lecznicze i kąpielowe, inhalacja, mleczna kuracja i żentycja, cieniste spacery leśne, ogrzewane pokoje, polowania i rybolowstwo, dobry tani wikt. Kierujący lekarz dr. Franz Mayer. Prospekty gratis przez Gräfl. Razumowskysche Badeverwaltung Bad Johannisbrunn, poczta i stacja telegraficzna. 440

**Koronki Aplikacje Hafty szwajcarskie Weloniki Przybory** do krawieczyzny poleca najtaniej **Ferdinand Güttler** we Lwowie plac Halicki 1. 3. 386

**Antoni Kalski** Handel żelazny Lwów, plac Marjacki 1. 9 poleca **Wagi kuchenne** sprężynowe do kg. 10 po zł. 2:25, 2:70, 3:80. Wagi kuchenne balansowe na kg. 3 zł. 4:25, ko 5 zł. 5:25. Maszynki uniwersalne do tarcia zł. 1:50, Tortownice najpraktyczniejsze nowego systemu. Sita do fasowania, włosiane, wiedeńskie, poczwórne, średnicy 29 cm. zł. 1, — 40 cm. zł. 1:60. — Noże stołowe, kuchenne, do szynki i ciast angielskie, Hemkelsa, francuskie, styryjskie. Korkociągi różnych systemów od 20 ct. Kuchenki naftowo gazowe „Optimus” jak Primus zlr. 6:50, oryginalne Primus zł. 7:50. — Wkładki bezpieczeństwa do zamków wraz z założeniem zł. 2:70. Łańcuchy bezpieczeństwa do drzwi po 70 i 80 ct. Maszynki spirytusowe różnych systemów. 81

**500 koron** wypłacę temu, kto po użyciu **Kothe'go wody do ust** flakon po 37 ct. dostanie kiedykolwiek bolu zębów, lub z ust cuchnącemu będzie. **J. G. Kothe'go spad. X. Grittier** w Berlinie. Skład główny we Lwowie w aptece Piotra Mikolascha i Sp. i we wszystkich droguerjach. 50

**Księgarnia Polska** we Lwowie ulica Akademicka 1. 2, poleca dzieła pedagogiczne **REUSSNERA** do bardzo przedkłej i najłatwiejszej nauki Obcych Języków bez nauczyciela, z objaśnieniem wymowy i kluczem. Polsko-Niemiecki, kurs 1-szy k. 2:10, kurs II-gi k. 4:80. Polsko-Francuski kurs 1-szy k. 3:60, kurs II-gi k. 9:60. Gramatyka Francuska k. 3:60, Wypisy Francuskie k. 2:10. Polsko-Angielski kurs 1-szy k. 2:24 kurs II-gi kor. 3:60. Polsko-Rosyjski kurs 1-szy k. 4:20, kurs II-gi k. 5:40. **Amerykański Przewodnik z rozmówkami angielskimi** kor. 1:30, mały h. 1:5. — Za oprawę każdego tomu z powyższych dzieł dopłata h. 50. 71

**Zarząd dóbr Strzeliska** (poczta i tel loco) ma do sprzedania Czwórkę koni skarogniadych, kareciany, czwórkę klaczy gniadych, półkwi, klucz wierzchową nadzwyczajnie jeżdżoną. Obydwie czwórki doskonale zestawione. 452 **Jedną koronę markami** kto nadeszle, otrzyma dwa specjalne okazy francuskich artykułów gumowych, jakoteż cennik franco. Dom eksportowy **Ignacy Grüss** Lwów, Jachowicza 19. 431

**Mebel stylowe i fantazyjne** dla urzędzeń salonowych i buduarowych poleca 225 **Zakład tapicersko-dekoracyjny** **Kazimierza Toczyskiego** we Lwowie, ulica Pańska 11 również materace włosienne i sprężynowe. Ceny umiarkowane.

**Rudolf Karge** Lwów, ul. Leona Sapielży 51 koncesjonowany Zakład instalacyjny i ślusarnia wykonywa wszelkie roboty w zakresie ślusarstwa i mechaniki wchodzące jakoteż toczenie żelaza i metalu. Urządza wodociągi, kłozety, żaluzje, gromochrony, telefony, dzwonki elektryczne, centralne ogrzewania, oraz wszelkie roboty maszynowe. 440

**WYPYCHA i PREPARUJE** wszelkie zwierzęta ssące i ptaki w naturalnych pozycjach, pięknie, trwale i pewnie od moli. Specjalista do głuszców i cietrzewi. Oprawia, sprzedaje i kupuje wszelkie gatunki rogów 424 **PIELECKI, Lwów** główny magazyn broni i przyborów myśliwskich.

**Jan Jarzyna** jubiler i złotnik we Lwowie pl. Marjacki poleca swój bogato zaopatrzony skład wyrobów jubilerskich, złotych i srebrnych po najniższych cenach.

**Samouczek** do bardzo przedkłej i najłatwiejszej nauki Obcych Języków bez nauczyciela, z objaśnieniem wymowy i kluczem. Polsko-Niemiecki, kurs 1-szy k. 2:10, kurs II-gi k. 4:80. Polsko-Francuski kurs 1-szy k. 3:60, kurs II-gi k. 9:60. Gramatyka Francuska k. 3:60, Wypisy Francuskie k. 2:10. Polsko-Angielski kurs 1-szy k. 2:24 kurs II-gi kor. 3:60. Polsko-Rosyjski kurs 1-szy k. 4:20, kurs II-gi k. 5:40. **Amerykański Przewodnik z rozmówkami angielskimi** kor. 1:30, mały h. 1:5. — Za oprawę każdego tomu z powyższych dzieł dopłata h. 50. 71